



## Конвенция о биологическом разнообразии

Distr.  
GENERAL

CBD/WG2020/1/1/Add.1  
11 April 2019

RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

### РАБОЧАЯ ГРУППА ОТКРЫТОГО СОСТАВА ПО ПОДГОТОВКЕ ГЛОБАЛЬНОЙ РАМОЧНОЙ ПРОГРАММЫ В ОБЛАСТИ БИОРАЗНООБРАЗИЯ НА ПЕРИОД ПОСЛЕ 2020 ГОДА

Первое совещание

Найроби, 27-30 августа 2019 года

### АННОТИРОВАННАЯ ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ

1. Конференция Сторон на своем 14-м совещании приняла подготовительный процесс для разработки глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года (решение [14/34](#)) и учредила межсессионную рабочую группу открытого состава по подготовке глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года в целях оказания содействия этому процессу. Конференция Сторон, выступающая в качестве совещания Сторон Картахенского протокола по биобезопасности, подчеркнула, что в глобальной рамочной программе в области биоразнообразия на период после 2020 года должен быть отражен вопрос биобезопасности и представлены меры по подготовке компонента по биобезопасности (решение [CP-9/7](#)). Конференция Сторон, выступающая в качестве совещания Сторон Нагойского протокола, предложила Сторонам протокола принять участие в процессе разработки глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года (решение [NP-3/15](#)). В других решениях Конференции Сторон содержатся элементы, имеющие отношение к разработке глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года<sup>1</sup>.

2. Конференция Сторон назначила г-на Франсиса Огваля (Уганда) и г-на Базиля ван Хавре (Канада) в качестве сопредседателей Рабочей группы<sup>2</sup>. В соответствии с правилами процедуры бюро Конференции Сторон будет выполнять функции бюро Рабочей группы.

3. Как указано в приложении к решению 14/34, Рабочая группа будет состоять из представителей Сторон Конвенции и протоколов к ней и будет открыта для наблюдателей. Она проведет по меньшей мере два совещания в межсессионный период.

4. Процесс переговоров завершится принятием Конференцией Сторон глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года и ее одобрением Конференцией Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон протоколов, на ее совещании в 2020 году<sup>3</sup>.

### ПУНКТ 1. ОТКРЫТИЕ СОВЕЩАНИЯ

5. Совещание будет открыто сопредседателями Рабочей группы в 10:00. Исполнительный секретарь также выступит со вступительным словом.

<sup>1</sup> Обзор данных решений приводится в документе [CBD/POST2020/PREP/1/1](#).

<sup>2</sup> См. пункт 2 решения 14/34.

<sup>3</sup> Там же пункт 3.

## **ПУНКТ 2. УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ И ОРГАНИЗАЦИИ РАБОТЫ**

6. Предварительная повестка дня была подготовлена Исполнительным секретарем в консультации с сопредседателями Рабочей группы и бюро в соответствии с пунктами 8 и 9 правил процедуры совещаний Конференции Сторон с учетом подготовительного процесса, представленного в решении 14/34.

7. Ожидается, что Рабочая группа проведет свое первое совещание на пленарном заседании, однако по мере необходимости она может создать контактные группы для оказания содействия проводимой работе. На совещании будет обеспечиваться синхронный перевод на шесть официальных языков Организации Объединенных Наций. Предлагаемая организация работы приводится в приложении I. Рабочей группе будет предложено одобрить предлагаемую организацию работы.

8. Перечень документов к первому совещанию Рабочей группы приведен в приложении II.

## **ПУНКТ 3. ДОКЛАДЫ О КОНСУЛЬТАЦИЯХ И ДРУГИЕ ВКЛАДЫ В ПОДГОТОВИТЕЛЬНЫЙ ПРОЦЕСС НА ПЕРИОД ПОСЛЕ 2020 ГОДА**

9. В рамках этого пункта повестки дня Рабочей группе будет представлена записка Исполнительного секретаря о проведенных региональных и тематических консультациях и других вкладах в подготовительный процесс на период после 2020 года.

10. Сопредседатели и Исполнительный секретарь изложат Рабочей группе свои взгляды на проведенные консультации и другие вклады.

11. Ожидается, что Рабочая группа подведет итоги консультаций, касающихся подготовительного процесса на период после 2020 года.

## **ПУНКТ 4. ПОТЕНЦИАЛЬНЫЕ ЭЛЕМЕНТЫ СТРУКТУРЫ И СФЕРЫ ОХВАТА ГЛОБАЛЬНОЙ РАМОЧНОЙ ПРОГРАММЫ В ОБЛАСТИ БИОРАЗНООБРАЗИЯ НА ПЕРИОД ПОСЛЕ 2020 ГОДА**

12. В пункте 5 решения 14/34 Конференция Сторон постановила, что глобальная рамочная программа в области биоразнообразия на период после 2020 года должна сопровождаться вдохновляющей и мотивирующей миссией на период до 2030 года в качестве первого шага на пути реализации Концепции на период до 2050 года «Жизнь в гармонии с природой». В различных принятых Конференцией Сторон решениях указывается, что рамочная программа должна включать в себя определенные элементы<sup>4</sup>.

13. В рамках этого пункта повестки дня Рабочей группе будет представлена записка Исполнительного секретаря о потенциальных элементах структуры и сферы охвата глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года.

14. Сопредседатели представят Рабочей группе свои соображения относительно потенциальных элементов структуры и сферы охвата глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года.

15. Ожидается, что Рабочая группа рассмотрит потенциальные элементы структуры и сферы охвата глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года на основе материалов, представленных Сторонами, обменов мнениями и идей, предложенных в процессе консультаций, а также любых других элементов, которые она сочтет полезными для рассмотрения.

---

<sup>4</sup> Обзор данных решений приводится в документе [CBD/POST2020/PREP/1/1](#).

**ПУНКТ 5. БУДУЩАЯ ПРОГРАММА РАБОТЫ РАБОЧЕЙ ГРУППЫ ОТКРЫТОГО СОСТАВА И РАСПРЕДЕЛЕНИЕ ЗАДАЧ МЕЖДУ ДРУГИМИ МЕЖСЕССИОННЫМИ ОРГАНАМИ И ПРОЦЕССАМИ**

16. В решении 14/34 Конференция Сторон просила Вспомогательный орган по научным, техническим и технологическим консультациям, Специальную рабочую группу открытого состава по осуществлению статьи 8 j) и соответствующих положений Конвенции и Вспомогательный орган по осуществлению внести вклад в разработку глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года в целях оказания содействия Рабочей группе открытого состава по подготовке глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года<sup>5</sup>. В различных решениях Конференции Сторон этим органам было поручено выполнение задач, связанных с глобальной рамочной программой в области биоразнообразия на период после 2020 года. Элементы работы, которую будут проводить межсессионные органы и процессы в ходе подготовки глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года, должны носить взаимодополняющий характер и избегать дублирования усилий<sup>6</sup>.

17. Конференция Сторон поручила сопредседателям Рабочей группы по подготовке глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года разработать дальнейшие руководящие указания по элементам работы в рамках подготовки глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года, которую должны провести Вспомогательный орган по научным, техническим и технологическим консультациям, Вспомогательный орган по осуществлению и Рабочая группа открытого состава по осуществлению статьи 8j) и соответствующих положений Конвенции, включить итоги их совещаний наряду с другими соображениями в проект программы, а также доработать его для представления окончательного проекта рамочной программы на рассмотрение Конференции Сторон на ее 15-м совещании<sup>7</sup>.

18. В рамках данного пункта повестки дня Рабочей группе будет представлена записка Исполнительного секретаря о будущей программе работы Рабочей группы и о задачах, которые могут быть возложены на другие межсессионные органы и процессы.

19. Ожидается, что Рабочая группа рассмотрит свою будущую программу работы и любое распределение задач между другими межсессионными органами и процессами.

**ПУНКТ 6. ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ**

20. В рамках данного пункта повестки дня Рабочая группа, возможно, рассмотрит другие вопросы, связанные с темой совещания.

**ПУНКТ 7. ПРИНЯТИЕ ДОКЛАДА**

21. Рабочей группе будет предложено рассмотреть и принять доклад о работе ее первого совещания на основе проекта доклада, подготовленного Докладчиком.

**ПУНКТ 8. ЗАКРЫТИЕ СОВЕЩАНИЯ**

22. Ожидается, что совещание будет закрыто в 18:00 в пятницу 30 августа 2019 года.

---

<sup>5</sup> См. пункты 16-18 решения 14/34.

<sup>6</sup> Там же, пункт 6 приложения.

<sup>7</sup> См. пункт 19 решения 14/34.

## Приложение I

**ПРЕДЛАГАЕМАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ РАБОТЫ ПЕРВОГО СОВЕЩАНИЯ РАБОЧЕЙ  
ГРУППЫ ОТКРЫТОГО СОСТАВА ПО ПОДГОТОВКЕ ГЛОБАЛЬНОЙ РАМОЧНОЙ  
ПРОГРАММЫ В ОБЛАСТИ БИОРАЗНООБРАЗИЯ НА ПЕРИОД ПОСЛЕ 2020 ГОДА**

	<b>УТРО</b>	<b>ДЕНЬ</b>
Вторник 27 августа 2019 года	<p>Пункт 1. Открытие совещания</p> <p>Пункт 2. Утверждение повестки дня и организации работы</p> <p>Пункт 3. Доклады о региональных консультациях и другие вклады в процесс подготовки глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года</p>	<p>Пункт 4. Потенциальные элементы структуры и сферы охвата глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года</p>
Среда 28 августа 2019 года	<p>Пункт 5. Будущая программа работы Рабочей группы открытого состава и распределение задач между другими межсессионными органами и процессами</p>	<i>Неурегулированные вопросы</i>
Четверг 29 августа 2019 года	<i>Неурегулированные вопросы</i>	<i>Неурегулированные вопросы</i>
Пятница 30 августа 2019 года	<i>Рассмотрение рекомендаций</i>	<p>Пункт 6. Прочие вопросы</p> <p>Пункт 7. Принятие доклада</p> <p>Пункт 8. Закрытие совещания</p>

*Приложение II***СПИСОК ДОКУМЕНТОВ ДЛЯ ПЕРВОГО СОВЕЩАНИЯ РАБОЧЕЙ ГРУППЫ**

CBD/WG2020/1/1	Предварительная повестка дня
CBD/WG2020/1/1/Add.1	Аннотированная предварительная повестка дня
CBD/WG2020/1/2	Обзор результатов проведенных консультаций и других вкладов, касающихся подготовки глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года
CBD/WG2020/1/3	Потенциальные элементы структуры и сферы охвата глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года
CBD/WG2020/1/4	Будущая программа работы Рабочей группы открытого состава и распределение задач между другими межсессионными органами и процессами

-----